

致各位股東：

截止二零零一年十二月三十一日止年度（本年度），哈爾濱動力設備股份有限公司監事會全體成員，忠實履行公司章程所賦予的職責，遵照《中華人民共和國公司法》、《上市規則》及本公司章程之規定，忠實履行公司章程賦予的職責，審慎、積極、努力地開展工作，竭誠維護公司和股東的利益，具體工作情況報告如下：

在本年度內，本監事會共召開兩次會議，列席了公司全部的董事會會議，對公司的生產經營、發展計劃、技術改造、市場開發等工作提出了諸多建設性意見，並對公司決策層和管理層的重大決策及所作出的具體決定是否符合國家法律法規及公司章程和股東的利益等，進行了有效監督。本監事會亦定期審閱了公司的財務報表和其他會計資料。我們認為，本公司的財務收支賬目清楚，會計核算和財務管理符合有關規定，並無發現問題。

本監事會詳細核對了董事會擬提交本次股東周年大會的董事會報告、年度財務報告和紅利分配方案，認為報告真實兼公平地反映了本公司二零零一年度的財務狀況和經營成果；在報告期內，公司運作規範，決策程序合法，公司董事會成員、總經理和其他高級管理人員，均能按照《上市規則》和公司章程的有關規定，遵守誠信原則，勤勉盡職，開拓進取，為公司的發展作出了不懈努力。在履行職務時，尚未發現有違反國家法律、法規、公司章程和有損本公司及股東權益的行為。對此，本監事會對公司董事會成員、總經理和其他高級管理人員在本年度內的工作表現感到滿意。

當前，本公司積極拓寬經營領域，不斷加大改革力度，生產和經營工作出現了良的發展勢頭，本監事會對公司的發展前景充滿信心。

承監事會命
主席
郎恩齊

於中國哈爾濱，二零零二年四月二十二日

To all shareholders:

For the year ended at 31st December, 2001, all members of the Supervisory Committee ("the Committee") of Harbin Power Equipment Company Limited ("the Company") honestly, carefully and actively carried out their duties stipulated in the Articles of Association of the Company in accordance with the regulations of the PRC Law on Companies, the Listing Rules and the Articles of Association and in the best interests of the shareholders.

During the period under review, the Committee held two supervisory committee meetings and attended all board meetings of the Company. The Committee presented constructive advice and opinions to the Company for reference on production, operation, development planning, technical renovation, marketing and etc. Also the Committee oversaw important and specific decisions made by the board of the Company and whether they were in compliance with the regulations of the PRC laws and the Articles of Association and in the interests of shareholders. The Committee regularly reviewed the accounting evidence, the account book, the statements and other related accounting materials of the Company and found the account book clear, the auditing and financial management in compliance with the relevant regulations and had no queries on such financial information.

The Committee duly reviewed the financial statements, the report of the directors and dividend distribution scheme to be submitted by the Board of Directors at the aforementioned annual general meeting. All the reports truly and fairly reflect operation results and financial situation of the Company during the period. During the period under review, the operation of the Company was normal and decision procedures were legal. So far as we are aware, the directors, the managers and other senior management have actively carried out their duties strictly in accordance with relevant regulations of the Listing Rules and the Articles of Association of the Company and in the best interests of the Company. They have not abused their powers to act against the interests of the shareholders, the employees nor the Company. Therefore, the Committee was satisfied with the performance of the board of directors and senior management in the year of 2001.

Now the Company is actively expanding its operation fields and enhancing its reforms. The production and operation are all heading to a positive direction. The Committee is confident of the future development of the Company.

For and on behalf of the Supervisory Committee
Lang En-qi
Chairman

Harbin, the People's Republic of China, 22nd April, 2002